

Bilbao Musika Eskola

CURSO

2020-2021

IKASTURTEA

COVID-19
KONTINGENTZIA PLANA

PLAN DE CONTINGENCIA
COVID-19

1

SEGURTASUN NEURRIAK

MEDIDAS DE SEGURIDAD

2

SARBIDEAK ETA JOAN-ETORRIAK

ACCESOS Y DESPLAZAMIENTOS

3

KLASEEN GARAPENA

DESARROLLO DE LAS CLASES

4

IRAKASLEAK

PROFESORADO

5

PLAN DIGITALA

PLAN DIGITAL

6

PROTOKOLOA COVID-19 KASU BATEN AURREAN

PROTOCOLO ANTE UN CASO DE COVID-19

7

ZENTROAK (DEUSTO, INDAUTXU, TIBOLI, PÍO BAROJA)

CENTROS (DEUSTO, INDAUTXU, TIBOLI, PÍO BAROJA)

Kontingentzia-plan honek zenbait neurri ezartzen ditu, osasun-egoeraren bilakaerak hala eskatzen badu berrikusi, aldatu eta handitu daitezkeenak, betiere osasun eta hezkuntza agintariek momentuan ezarritako irizpideei jarraituz.

Este Plan de Contingencia establece una serie de medidas que pueden ser revisadas, modificadas y ampliadas si la evolución de la situación sanitaria lo requiriera, siempre siguiendo los criterios que en su momento establecieron las autoridades sanitarias y educativas.

Segurtasun, higiene eta osasun-neurriak

Medidas de seguridad e higiéxico-sanitarias

1. Bilbao Musikaren erabiltzaile guztiek (irakasleak, ikasleak, zerbitzu orokorretako langileak eta mantentze-lanetako langileak), haien adina edozein dela ere, maskara erabiliko dute ikastetxean dauden denbora guztian, Osasuneko sailburuaren 2020ko uztailaren 28ko Aginduan edo osasun-agintariek plan honen ondoren onar ditzaketan araudietan aurreikusitako kasuetan izan ezik.
2. Era berean, nahitaezkoa izango da eskuak desinfektatzea eraikinera sartzean. Horretarako, Eskolak gel-banagailuak jarriko ditu.
3. Honako hauek ezingo dira zentrora sartu: COVID-19rekin bateragarriak diren sintomak dituzten pertsonak, gaixotasuna diagnostikatu zaienak eta eskatutako isolamendu-aldia amaitu ez dutenak edo sintomak dituen edo COVID-19 diagnostikoa duen pertsonaren batekin harreman estua izateagatik etxean berrogeialdian daudenak.
4. Bakoitzaren erantzukizunari helduz,

1. Todas las personas usuarias de Bilbao Musika (profesorado, alumnado, personal de servicios generales y de mantenimiento), independientemente de su edad, utilizarán la mascarilla durante todo el tiempo de permanencia en el centro, con la excepción de los casos previstos en la ORDEN de 28 de julio de 2020 de la Consejera de Salud o en las normativas que las autoridades sanitarias pudiera aprobar con posterioridad a este plan.
2. Asimismo, será obligatoria la desinfección de manos al entrar al edificio. Para este fin, la Escuela colocará dispensadores de gel.
3. No podrán acceder al centro aquellas personas con síntomas compatibles con COVID-19, aquellas a las que se les haya diagnosticado la enfermedad y que no hayan finalizado el periodo de aislamiento requerido o las que se encuentren en período de cuarentena domiciliaria por haber tenido contacto estrecho con alguna persona con síntomas o diagnosticada de COVID-19.
4. Apelando a la responsabilidad

ikastetxera joan aurretik etxean bertan temperatura hartzea gomendatzen da, eta ez dira joango sukarra izan (>37º) edo COVID-19rekin bateragarriak diren sintomak dituzten ikasleak, irakasleak eta bestelako profesionalak.

5. Hezkuntza Sailaren Protokoloaren jarraituz, gela bat prestatuko da COVIDekin bateragarriak diren sintomak dituzten pertsonak isolatzeko.
6. Taldeko nahiz banakako klase-aldaketetan, klasea amaitzen duten ikasleak ez dira elkartuko ikasgela barruan hurrengo klasea duten pertsonekin. Irakasleek korridorean itxarongo dute, eta ez ikasgelan edo auditorioan.
7. Irakasleek eta irakasleek mahaiak, aulkiak, atrilak edo eskoletan erabilitako beste objektu batzuk garbitzen eta desinfektatzen lagunduko dute. Horretarako, spray desinfektantea egongo da, baita papera ere.
8. Ikasle aldaketen artean minutu batzuk igaroko dira ikasgela aireztatzeko.
9. Leihoak eta ateak irakasleek bakarrik ireki eta itxi ahal izango dituzte, bai eta argiaren etengailuak edo bestelako gailuak eragin ere.
10. Lehenengo ilararen eta irakaslearen lan-eremuaren artean ahalik eta tarte handiena egoteko ahalegina egingo da. Beharrezkoa den kasuetan, babesteko manpara bat jarriko da irakaslearen mahaian.
11. Klase kolektiboetan ezingo da materialik partekatu.
12. Kontzertuak eta entzunaldiak ahalik eta ikusle gutxienekin egingo dira, YouTube [Bilbao Musika Eskola Telebistako](#) kanalean grabatu eta emitituko dira.

individual, se recomienda la toma de temperatura en el propio domicilio, antes de acudir al centro y deberán abstenerse de acudir aquellos estudiantes, docentes y otros profesionales que tengan fiebre (>37º) y síntomas compatibles con COVID-19.

5. Se habilitará un aula para el aislamiento de personas con síntomas compatibles con COVID, conforme al Protocolo del Departamento de Educación.
6. En los cambios de clase tanto colectiva como individual el alumnado que finaliza la clase no coincidirá dentro del aula con las personas que comienzan la próxima. El alumnado esperará en el pasillo y no en el aula o auditorio.
7. El alumnado y profesorado colaborará en las labores de limpieza y desinfección de mesas, sillas, atriles u otros objetos utilizados durante las clases. Para este fin se contará con spray desinfectante y papel.
8. Se dejarán pasar unos minutos entre clases para ventilar el aula.
9. Solamente el profesorado podrá abrir y cerrar ventanas y puertas, así como accionar los interruptores de la luz u otros dispositivos.
10. Se procurará que haya la máxima separación posible entre la primera fila y la zona de trabajo del docente. En aquellos casos en que se vea necesario, se colocará una mampara de protección en la mesa del profesor o profesora.
11. No se podrá compartir material en el desarrollo de las clases grupales.
12. Los conciertos y audiciones se celebrarán con la mínima presencia de público a fin de grabarlas y emitirlas en el canal de

Jendurreko entzunaldiak osasun-baldintzek ahalbidetzen dutenean eta segurtasun-neurriak egokiak direnean egingo dira berriro.

13. Igogailuaren erabilera ahalik eta txikiena izango da, eskailerak erabiliko dira, ahal dela. Igogailuaren gehieneko okupazioa pertsona batena izango da, laguntza behar denean izan ezik; kasu horretan, laguntzaileak ere erabili ahal izango du.

YouTube [Bilbao Musika Eskola Telebista](#).

Las audiciones con público se retomarán cuando las condiciones sanitarias lo permitan y con las medidas de seguridad oportunas.

13. Se limitará el uso del ascensor al mínimo imprescindible utilizando las escaleras preferentemente. La ocupación máxima será de una persona, salvo si se precisa asistencia, en cuyo caso también se permitirá la utilización por la persona acompañante.

SARBIDEAK ETA JOAN-ETORRIAK

2

ACCESOS Y DESPLAZAMIENTOS

1. Irakasle, ikasle, zerbitzu orokor edo mantentze-lanetakoak ez diren pertsonen presentzia ahalik eta gehien mugatuko da. Gurasoak ez dira eraikinean sartuko. Ikasleei beharrezko argibideak harreran emango zaizkie.
2. Kontsultei ahal dela, telefonoz edo telematikoki erantzungo zaie, eta, ezinezkoa bada, aurrez hitzordua eskatuta egingo dira, maskara batekin eta segurtasun-tartea gordeta.
3. Ahalik eta puntualtasunik handiena eskatzen da: eraikinerara ez iritsi ez goizegi ez beranduegi, barneko joan-etorrien kontrola errazteko.
4. Eraikinean mugitzeko zirkuitu bereziak ezarri dira, bai sartzeko eta irteteko, bai klaseak aldatzeko.
5. Kafetegia/ikasgela eta korridoreetan itxaroteko eserlekuak kenduko dira.
1. Se limitará al máximo la presencia de personas que no pertenezcan al profesorado, alumnado, servicios generales o mantenimiento. Padres y madres no entrarán en el edificio. En recepción se darán las indicaciones necesarias al alumnado.
2. La atención a consultas se realizará preferentemente de manera telefónica o telemática y en caso de imposibilidad se realizarán previa cita, con mascarilla y guardando la distancia de seguridad.
3. Se ruega la máxima puntualidad: no llegar al edificio ni demasiado pronto ni tarde, para facilitar el control de los desplazamientos internos.
4. Se establecen circuitos diferenciados para el movimiento en el edificio tanto para entrada y salida como para cambio de asignaturas.
5. Se elimina la cafetería/sala de estudio y se retiran los asientos de espera en los pasillos.

KLASEEN GARAPENA

3

DESARROLLO DE LAS CLASES

1. Ikasle guztiak maskara jantzita joango dira eskolara, eta maskara jarrita edukiko dute eskola-jarduera osoan, haize-instrumentuen kasuan izan ezik, haientzat berariazko distantzia eta babes-neurriak ezarriko baitira.
1. Todo el alumnado acudirá al centro provisto de mascarilla y la conservará puesta durante toda la actividad lectiva, salvo en el caso de instrumentos de viento, para los que se establecerán medidas específicas de distancia y protección.

2. Maskara erabiltzea eta jardueraren bat egitea bateraezinak badira, ezinbestekoa izango da ezarritako gutxieneko distantzia errespetatzea.
3. Maskara eta haize-instrumentu bat aldi berean erabiltzeko bateraezintasunagatik, honako neurri hauek ezartzen dira:
 - a. Segurtasun-distantzia
 - b. Ikasgelan dauden pertsonak tresnarekin apuntatzea saihestuko da.
 - c. Maskara kirurgikoa jarrita gelan dauden eta haize-instrumentu bat jotzen ari ez diren pertsonentzat.
4. **Piano, teklatu eta akordeoi klaseak**
 - a. Eskuak garbitu
 - b. Instrumentua eta aulkia garbitu desinfektatzailearekin klaseen artean, erabilera bakarreko papera edo erabili eta botatzeko baietak erabiliz.
5. **Pianista laguntzailearen entseguak**
 - a. Segurtasun-distantzia mantentzea
 - b. Maskarak erabiltzea
 - c. Gel desinfektatzailea
 - d. Entsegua haizezko instrumentuekin egiten bada, ez zaio instrumentuarekin pianista laguntzaileari apuntatuko
6. **Taldeko ikasgaiak**
 - a. Hidroalkohol-gela egongo da Musika Hizkuntza gela guztietan, bai eta esprai-desinfektantea eta mahaiak, aulkia eta beste talde batzuetako ikasleekin batera erabiltzen diren beste objektu batzuk desinfektatzeko papera ere.
2. En caso de que el uso de mascarilla fuera incompatible con el desarrollo de alguna actividad, será imprescindible respetar la distancia mínima establecida.
3. Por incompatibilidad de uso simultáneo de la mascarilla y de un instrumento de viento, se establecen las siguientes medidas:
 - a. Distancia de seguridad
 - b. Se evitará apuntar con el instrumento a las personas presentes en el aula.
 - c. Mascarilla quirúrgica para las personas presentes en el aula y que no estén tocando un instrumento de viento.
4. **Clases de piano, teclados y acordeón**
 - a. Lavarse las manos
 - b. Limpiar el instrumento y el asiento con desinfectante entre clases utilizando papel de un solo uso o bayetas desechables.
5. **Ensayos pianista acompañante**
 - a. Mantener la distancia de seguridad
 - b. Utilización de mascarillas
 - c. Gel desinfectante
 - d. Si el ensayo se realiza con instrumentos de viento, no se apuntará con el instrumento al pianista acompañante
6. **Asignaturas grupales**
 - a. Habrá gel de hidroalcohol disponible en todas las aulas de Lenguaje Musical, así como spray desinfectante y papel para la limpieza de mesas, sillas y otros objetos de uso compartido con el alumnado de otros grupos.

- b. Musika Hizkuntza eta Koruko ikasgelak, ahal dela, irekita egongo dira eskola-denbora osoan.
- c. Ikasle eta irakasle guztiek maskara erabili beharko dute.
- d. Ikasgeletan, 1,5 metroko segurtasun-distantzia bermatuko da ikasleen artean eta irakaslearen eta ikasleen lehen ilararen artean.
- e. Eskola amaitzean, ikasleek eta irakasleek aulkiak, mahaiak eta gainerako taldeekin batera erabiltzen diren elementuak desinfektatzen lagunduko dute.
- f. Liburuak, partiturak eta inprimatutako material guztia banaka erabiliko da.
- g. Talderen bateko ikasleen ratioa murriztu behar bada, talde txikiagoetan banatu ahal izango da, eskola-denbora haien artean banatuta.
- b. Las aulas de Lenguaje Musical y Coro permanecerán en lo posible abiertas durante todo el tiempo lectivo.
- c. Será obligatorio el uso de mascarilla para todo el alumnado y profesorado.
- d. En las aulas se garantizará la distancia de seguridad de 1,5 metros entre el alumnado y entre profesor o profesora y primera fila de alumnado.
- e. Al finalizar la clase, alumnado y profesorado colaborará en la limpieza con solución desinfectante de sillas, mesas y aquellos elementos de uso común con el resto de grupos.
- f. Los libros, partituras y todo material impreso serán de uso individual.
- g. En caso de que sea necesario reducir la ratio del alumnado de algún grupo, se podrá dividir en grupos más pequeños, repartiendo el tiempo lectivo entre ellos.

7. Taldeen entseguak

- a. Maskara nahitaez erabili beharko da entseguak irauten duen bitartean.
- b. Zuzendariak zorrotz eta bereziki begiratuko dio segurtasun-distantziari.
- c. Beste abisu bat eman arte ez da publikoarekin kontzerturik egingo.
- d. Egoera epidemiologikoak aukera ematen badu, kontzertuak egingo dira, jarduera eszeniko eta musikalerako berariazko osasun-araudia errespetatuz.
- e. Entsegua amaitzean, ikasleek eta irakasleek aulkiak, atrilak eta

7. Ensayos agrupaciones

- a. El uso de mascarilla será obligatorio durante todo el ensayo.
- b. El director o directora observará escrupulosamente y de forma especial la distancia de seguridad.
- c. No se celebrarán conciertos con público hasta nuevo aviso.
- d. Si la situación epidemiológica lo permitiera, se celebrarían conciertos respetando la normativa sanitaria específica para la actividad escénica y musical.
- e. Al finalizar el ensayo, alumnado y profesorado colaborará en la limpieza

- gainerako taldeekin batera erabiltzen diren elementuak desinfekzioan lagunduko dute.
- f. Ez dira atrilak partekatuko. Musikari bakoitzeko atril bat erabiliko da. Partiturak eta inprimatutako material guztia banaka erabiliko dira.
- g. Talderen bateko ikasleen ratioa murriztu behar izanez gero, errepertorioaren, sekzio edo hari instrumentalen araberako banaketa egin ahal izango da, hala nola haize-egurra, haize-metala, perkusioa, etab., eskola-denbora sekzio horien artean banatuz.
- con solución desinfectante de sillas, atriles y aquellos elementos de uso común con el resto de grupos.
- f. No se compartirán atriles. Se utilizará un atril por persona. Las partituras y todo material impreso serán de uso individual.
- g. En caso de que fuera necesario reducir la ratio del alumnado de alguna agrupación, se podrá realizar una distribución según repertorio, por secciones o por cuerdas instrumentales, como por ejemplo viento-madera, viento-metal, percusión, etc., repartiendo el tiempo lectivo entre estas secciones.

Mailegu-instrumentuak edo erabilera partekatukoak

Eskolan MASKARAREKIN erabili behar direnak

- **Pianoa, teklatuak, akordeoia**
 - a. Eskuak lehenago eta geroago desinfektatzea
 - b. Lainoztatu eta papera erabili aurretik eta ondoren
- **Kontrabaxua, perkusioa, bateria, Baxu elektrikoa, gitarra**
 - a. Eskuak lehenago eta geroago desinfektatzea
 - b. Baketak, arkuak eta abar ez partekatzea
- **Mikrofonoa**
 - a. Ikasleek bere mikrofono propioa ekarri beharko dute
 - b. Maskara erabili behar da
 - c. Erabili ondoren mikrofonoa spray desinfektantearekin lainoztatzea
- **Bandetan partekatutako haize-instrumentuak**

Instrumentos de préstamo o de uso compartido

Uso en la Escuela CON MASCARILLA

- **Piano, teclados, acordeón**
 - a. Desinfección de manos antes y después
 - b. Pulverizar y papel antes y después de uso
- **Contrabajo, percusión, batería, bajo eléctrico, guitarra**
 - a. Desinfección de manos antes y después
 - b. No compartir baquetas, arcos, etc.
- **Micrófono**
 - a. El alumnado deberá traer su micrófono propio
 - b. Uso con mascarilla
 - c. Pulverizar el micrófono con spray desinfectante después de su uso
- **Instrumentos de viento de uso compartido en bandas**

- a. Inprimaki bat beteko da, data, instrumentuaren identifikatzailea, irakaslearen eta ikaslearen izena adierazita.
- b. Instrumentua horretarako prestatutako gune batean utziko da 24 orduz, beste pertsona batek erabili aurretik.

- a. Se rellenará un impreso con la fecha, identificador del instrumento, nombre del profesor o profesora y de la persona que lo usa
- b. Se depositará el instrumento en un espacio habilitado para ello durante 24 horas antes de poder ser utilizado por otra persona

Ikasteko gelak

Aldi baterako eten da eskolara ikastorduz kanpo joateko aukera.

Aulas de estudio

Se suspende temporalmente la posibilidad de acudir a estudiar a la escuela fuera del horario de clase.

IRAKASLEAK

4

PROFESORADO

1. Eskola orduetan eraikinean ahalik eta joan-etorri gutxien egiteko, materiala eklasea baino lehen prestatzea gomendatzen da. Ikasleak ezin izango dira atezaindegira joan fotokopiak eskatzera.
2. Arrisku-kolektiboetako kideek Lan Arriskuen Prebentziorako Zerbitzuarekin jarri beharko dira harremanetan.
3. Irakasleek egunero kontrolatuko dute ikasleen asistentzia eta kokapena irakasgai guztietan.
4. Lehen eskola-egunetan, irakasleek ikasleei azalduko dizkiete sartzeko eta irteteko ordutegiak, espazio komunak erabiltzeko ordutegiak, ibilbideak eta sartzeko eta irteteko ordutegia. Aplikatu beharreko higiene eta osasun-neurri guztiak ere azalduko dira, bereziki segurtasun-distantzia mantentzeari, maskara erabiltzeari,

1. Se recomienda preparar el material con antelación a las clases para minimizar los desplazamientos en el edificio durante el tiempo lectivo. El alumnado no podrá acudir a Conserjería para solicitar fotocopias.
2. Quienes pertenezcan a colectivos de riesgo deberán ponerse en contacto con el Servicio de Prevención de Riesgos Laborales.
3. El profesorado llevará un control diario de asistencia y ubicación del alumnado en todas las asignaturas.
4. En los primeros días de clase el profesorado explicará al alumnado los horarios de entrada y salida, de uso de los espacios comunes, los recorridos y horario de entrada y salida que les corresponden. También se explicarán todas las medidas higiénico-sanitarias que se deben aplicar, en especial las relativas al mantenimiento de la

eskuak garbitzeari eta gela erabiltzeari buruzkoak.

5. Ikasleek eta irakasleek mahaiak, aulkiak, atrilak edo eskoletan erabilitako beste objektu batzuk garbitzen eta desinfektatzen lagunduko dute. Horretarako, spray desinfektantea egongo da, baita papera ere.
6. Eskolako Zuzendaritzak "COVID-19rako erreferentziazko pertsonak" izendatuko ditu irakasleen artean, eta agintzen zaizkien kontrol-lanetan lagunduko dute.
7. Beharrezkoa bada ikasleen instrumentua manipulatzeko afinazio, doikuntza eta abarretarako, irakasleek eskuak desinfektatuko dituzte lehenago eta geroago.

distancia de seguridad, el uso de la mascarilla, el lavado de manos y uso de gel.

5. El alumnado y profesorado colaborará en las labores de limpieza y desinfección de mesas, sillas, atriles u otros objetos utilizados durante las clases. Para este fin se contará con spray desinfectante y papel.
6. La Dirección de la Escuela designará entre el profesorado a "personas de referencia para la COVID-19" que colaborarán en las labores de control que les sean encomendadas.
7. Si en la clase de instrumento o agrupación fuera necesaria la manipulación del instrumento del alumnado para afinación, ajustes, etc. el profesorado se desinfectará las manos antes y después.

PLAN DIGITALA

5

PLAN DIGITAL

Musikaren irakaskuntza-ikaskuntza prozesua praktikoa da nagusiki, eta presentzialtasuna ezinbestekoa da alderdi asko landu ahal izateko. Talde-praktikak, gainera, motibazio eta sozializazio-elementu gisa jarduten du, bai eta kontzertuetan eta entzunaldietan parte hartzeak ere, bai agertokitik, bai ikusle gisa. Hala ere, osasun egoera dela eta, ohiko jarduerari ordezkoko mekanismoen bidez eusteko, beharrezkoa da antolaketa-sistema bat izatea.

2020-21 ikasturtean zehar, aurreko

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la música es eminentemente práctico y la presencialidad se hace indispensable para poder trabajar no pocos aspectos. La práctica en grupo actúa además como elemento de motivación y de socialización, así como la participación en los conciertos y audiciones, tanto desde el escenario como formando parte del público. Sin embargo, dadas las circunstancias sanitarias que estamos afrontando, es necesario disponer de un sistema de organización que permita mantener la actividad por mecanismos alternativos.

ikasturtean abian jarri genituen tresna telematikotan sakondu nahi dugu, irakaskuntza presentzialaren lagungarri izan daitezen, edo, behar izanez gero, haren ordezkio.

Garatu beharreko alderdiak honako hauek dira:

1. Ikasleak kudeatzeko programa

Eskolako administrazio-tramiteak (altak, bajak, ordutegi-aldaketak, etab.) eta ikasleekiko komunikazioa (ikasleen EXTRANETA, abisuak, oharrak eta abar bidaltzea) gehiago automatizatzea ahalbidetuko duten hobekuntzak aztertuko dira.

2. Urrutiko hezkuntza-tresnak:

Google Classroom plataforma pixkanaka ezartzea, egungo Gela Birtuala ordezkatzeko. Irakasleen prestakuntza formakuntza plana.

3. Bilbao Musika Eskola Telebista:

Kontzertuak eta entzunaldiak argitaratzeko, eskolako ikasleen eta irakasleen lana erakusteko eta eduki didaktikoak zabaltzeko bidea izango da.

A lo largo del curso 2020-21 nos proponemos profundizar en las herramientas que pusimos en marcha el curso pasado a fin de que sirvan como apoyo a la enseñanza presencial o como sustituto de esta en caso necesario. Los aspectos a desarrollar son los siguientes:

1. Programa de gestión del alumnado

Se estudiarán mejoras que permitan automatizar más los trámites administrativos de la escuela (altas, bajas, cambios de horario, etc.) así como la comunicación con el alumnado (EXTRANET de alumnos, envío de avisos, notas, etc.).

2. Herramientas de educación a distancia:

Implantación progresiva de la plataforma Google Classroom para sustituir al Aula Virtual actual. Plan de formación del profesorado.

3. Bilbao Musika Eskola Telebista:

Se mantendrá como vía para publicar conciertos y audiciones, mostrar el trabajo del alumnado y profesorado de la escuela y difundir contenidos didácticos.

Ikastetxeko ikasleengan edo langileengan COVID-19ren sintomaren bat antzematen bada honako hau bete beharko da:

1. Ez dira ikastetxera joango COVID-19rekin bateragarriak diren sintomak dituzten ikasleak, irakasleak eta bestelako profesionalak, ez eta COVID-19 diagnostikoaren bidez isolatuta daudenak edo etxeko berrogeialdian daudenak ere, eta sintomak dituen edo COVID-19 diagnostikatuta duen pertsonaren batekin harreman estua izan duenak.
2. Ikasle batek edo zentroko langile batek sintomak hasten baditu edo sintomak eskola-jardunaldian detektatzen direnean:
 - a. Adingabea bada:
 - Eskolak aurrez aukeratutako banakako erabilerarako gela batera eramango da.
 - Ikastetxeko ATEZAINTZARI jakinaraziko zaio, eta horrek ZUZENDARITZARI jakinaraziko dio.
 - Familiari ohartaraziko zaio bere osasun-zentroarekin harremanetan jarri behar duela esateko.
 - b. Adinez nagusia bada:
 - Isolatu egingo da (maskara eta guzti) eta etxera joango da ATEZAINDEGIAN jakinarazi ondoren. Horrek ESKOLAKO ZUZENDARITZARI

En caso de que en alumnos o alumnas o personal del centro se detecte alguno de los síntomas de la COVID-19 se deberá actuar conforme a lo siguiente:

1. No asistirán al centro estudiantes, docentes y otros profesionales que tengan síntomas compatibles con COVID-19, así como quienes se encuentren en aislamiento por diagnóstico de COVID-19, o en período de cuarentena domiciliaria por haber tenido contacto estrecho con alguna persona con síntomas o diagnosticada de COVID-19.
2. Cuando un estudiante o personal del centro inicie síntomas o estos sean detectados durante su jornada escolar:
 - a. Si es menor de edad:
 - Se le llevará a una sala para uso individual, elegida previamente por el Centro.
 - Se comunicará a CONSERJERÍA que, a su vez, lo pondrá en conocimiento de la DIRECCIÓN DEL CENTRO.
 - Se avisará a la familia para que recoja al menor y contacte con su centro de salud para seguir indicaciones.
 - b. Si es mayor de edad:
 - Se aislará (con mascarilla) y se dirigirá a su domicilio tras comunicarlo en CONSERJERÍA que a su vez lo pondrá en conocimiento de la DIRECCIÓN

- jakinaraziko dio.
- Bere osasun-zentroarekin harremanetan jarriko da jarraibideak jarraitzeko.
- c. Zentroko langile baten kasuan:
- Isolatu egingo da (maskara eta guzti) eta etxera joango da ATEZAINDEGIAN jakinarazi ondoren. Horrek ESKOLAKO ZUZENDARITZARI jakinaraziko dio.
 - Bere osasun-zentroarekin harremanetan jarriko da jarraibideak jarraitzeko
 - Eragindako pertsonak Laneko Arriskuen Prebentzio Zerbitzuari jakinaraziko dio.
3. Gaixotutako pertsona kasu susmagarritzat joko da, eta etxean isolatuta egon beharko du proba diagnostikoen emaitzak izan arte, [Osasun Sailaren COVID-19ren Zaintza Epidemiologikoko Protokoloan](#) adierazitakoaren arabera.
4. Kasuaren emaitza diagnostikoa lortu arte, ez da kontaktu estuei buruzko ekintzarik adieraziko, eta irakaskuntza-jarduerak normaltasunez jarraituko du, higiene-neurriak zorroztez. Kasua berresten bada, kontaktuen azterketa egingo da hezkuntza-ingurunean eta hezkuntza-ingurunetik kanpo, kontaktuak ezarrita dagoenaren arabera identifikatuz, sailkatuz eta haien jarraipena eginez.
5. Kasuak baieztatuz gero, berehala
- DEL CENTRO.
- Se pondrá en contacto con su centro de salud para seguir indicaciones.
- c. Si es una persona trabajadora del centro:
- Se aislará (con mascarilla) y se dirigirá a su domicilio tras comunicarlo en CONSERJERÍA que a su vez lo pondrá en conocimiento de la DIRECCIÓN DEL CENTRO.
 - Se pondrá en contacto con su centro de salud para seguir indicaciones.
 - La persona afectada lo notificará al Servicio de Prevención de Riesgos Laborales.
3. La persona afectada se considera caso sospechoso y deberá permanecer aislada en su domicilio hasta disponer de los resultados de las pruebas diagnósticas, según se refiere en el [Protocolo de Vigilancia Epidemiológica de COVID-19 del Departamento de Salud](#).
4. Hasta la obtención del resultado diagnóstico del caso no se indicará ninguna acción sobre los contactos estrechos y la actividad docente continuará de forma normal, extremando las medidas de higiene. Si el caso se confirma se realizará el estudio de contactos en el medio educativo y fuera de este mediante la identificación, clasificación y seguimiento de los contactos según esté establecido
5. En el caso de confirmación de casos

jakinaraziko zaio zentroko zuzendaritzari, eta hark osasun-agintariei jakinaraziko die, kontaktuak bilatzeko protokoloa aktiba dezaten.

6. Ezin izango da ikastetxera sartu medikuaren alta jaso arte. Ikasleak egiaztatzea aurkeztu beharko du.

se informará inmediatamente a la Dirección de Centro que a su vez lo pondrá en conocimiento de las autoridades sanitarias para que activen el protocolo de rastreo de contactos.

6. No se podrá acceder al centro educativo hasta recibir el alta médica. El alumno o alumna deberá aportar justificante.

ZENTROAK (DEUSTO, INDAUTXU, TIBOLI, PÍO BAROJA)

7

CENTROS (DEUSTO, INDAUTXU, TIBOLI, PÍO BAROJA)

ZENTRO GUZTIETARAKO

- Garbiketako langileak ikasgeletan sartu ahal izateko ordutegiak aldatu egingo dira.
- Lehentasuna emango zaio klase kolektiboak ematen diren gelak garbitzeari.
- Garbiketa-ekipamenduren bat ez bada garaiz iritsi ikasgela desinfektatzeko ohiko eskola-egunaren eta Bilbao Musika Eskolaren jardueraren hasieraren artean, irakasleek eta ikasleek erabili beharreko elementuak desinfektatzen lagunduko dute. Horretarako, gel hidroalkoholikoa, spray desinfektatzailea eta papera izango dituzte.
- Manpara biribilgarriak egongo dira kantu eta haize-instrumentuetarako.

DEUSTO

- Goizeko ordutegian patioko getan egingo dira klaseak.

PARA TODOS LOS CENTROS

- Se realizarán modificaciones de horario para permitir la entrada de los equipos de limpieza en las aulas.
- Se dará prioridad a la limpieza de las aulas de las clases grupales.
- En caso de que algún equipo de limpieza no haya llegado a tiempo para desinfectar el aula entre la jornada escolar ordinaria y el inicio de la actividad de Bilbao Musika Eskola, profesorado y alumnado colaborarán en la desinfección de los elementos a utilizar. Para ello dispondrán de gel hidroalcohólico, spray desinfectante y papel desechable.
- Habrá mamparas enrollables para las clases de canto e instrumentos de viento.

DEUSTO

- Las clases en horario de mañana se realizarán en las aulas del patio.

- Arratsaldeko ordutegian eraikin nagusiko geletan emango dira klaseak.

INDAUTXU

- Ez da klaserik emango eguerdiko ordutegian.

TIBOLI

- Klaseak ezin izango dira 17:00ak arte hasi.
- Ikasleak ezin izango dira ikastetxera sartu BilbaoMusikako pertsona batek atean harrera egin arte.

PÍO BAROJA

- Zentrorako sarreran tenperatura hartuko da.

- Las clases en horario de tarde se realizarán en las aulas del edificio principal.

INDAUTXU

- No se realizarán clases en horario de mediodía.

TIBOLI

- Las clases no podrán comenzar hasta las 17:00.
- El alumnado no podrá entrar al centro hasta que una persona de BilbaoMusika vaya a recibirlo a la puerta.

PÍO BAROJA

- Se tomará la temperatura a la entrada al centro.